

Внеаудиторная самостоятельная работа студентов по дисциплине «Иностранный язык»

23.02.01

«Организация перевозок и управление на транспорте»

1 курс 2 семестр

Преподаватель: Гулягина Мария Альбертовна

Эл. почта guliagina.maria@gmail.com

Методические указания

Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется *рукописно* в тетради для конспектов по дисциплине.

Индивидуальные задания выполняются в соответствии с расписанием занятий и сдаются в электронном виде на почту преподавателя.

Выполненные конспекты и задания должны быть сфотографированы и фотографии должны быть вставлены в документ Word. Работа должна иметь титульный лист с указанием фамилии, имени, отчества студента, группы, курса, специальности. В теме письма на эл. почту указывается номер задания и фамилия студента.

Задание 1

Прочитайте и переведите текст

SAFETY

Safety is the most important problem in aviation. The prevention of collisions between aircraft in the air and on the ground is the main task of aviation specialists.

The achievement of aviation safety is the result of progress in many sciences and disciplines including engineering, aerodynamics, meteorology, psychology, medicine and economics.

Safety is ensured by thousands of ICAO and governmental regulations, by high standards in the design and manufacture of an aircraft and by rigid (strict) procedures of airline safety practices.

The aviation industry is constantly taking steps to prevent accidents but the crashes do occur time after time. They result from different causes: failure in the aircraft structure, human errors,

navigational failures, malfunctioning of airborne and ground aids, hazardous weather conditions and so on.

Poor knowledge of English can also contribute to or result in an accident or incident. Therefore ICAO revised the provisions related to the use of the language for radiotelephony communications and demands good discipline to follow more closely to standard phraseology in all air-ground exchanges.

Experience has shown that phraseology alone is not sufficient to cover all of the potential situations, particularly in critical or emergency situations. That's why proficiency in common or plain language is also of great importance.

One of ICAO's chief activities is standardization in all spheres of aviation operations. The main ICAO document is SARPS (International Standards and Recommended Practices). Its main task is to provide the necessary level of standardization for safe and regular air operations.

Задание 2

Выпишите из текста 10-15 незнакомых слов и словосочетаний. Переведите их.

Задание 3

Переведите на английский язык:

1. Самая важная проблема в авиации – безопасность.
2. Для обеспечения безопасности полетов ИКАО установила специальные правила и процедуры.
3. Все государства – члены ИКАО должны строго соблюдать все правила и процедуры, принятые ИКАО.
4. Одна из самых задач авиационных специалистов – предотвращать столкновение самолетов в воздухе и на земле.
5. Достижения в технике, аэродинамике и других науках повышают авиационную безопасность.

6. Еще одним условием, обеспечивающим авиационную безопасность, является стандартизация во всех авиационных операциях.
7. Всем авиационным специалистам очень важно знать английский язык.
8. Хорошее знание английского языка необходимо для обеспечения безопасности полетов.
9. Причина катастрофы - человеческая ошибка.
10. Самолет не смог вылететь из-за опасных погодных условий.
11. Отказ двигателя привел к катастрофе.
12. В районе аэропорта аварийная ситуация.
13. Одна из главных задач ИКАО – обеспечивать необходимый уровень безопасности.